

ROHU MAGAZINE

Partnership for a better future



DESP

**PREVENTION
IS BETTER
THAN CURE**

BABYROHU

**FOR MOTHER
AND CHILD
HEALTH**

IPHEALTH

**CROSS-BORDER
EMERGENCY
HEALTHCARE**

ROCHUS

**MEDICAL
CARE AT
ITS BEST**

EDITORIAL**2 Let's think big!****FOCUS****4 BABYROHU - Active cross-border cooperation for mother and child health****9 Prevention is better than cure****14 Bringing medical care at its best****18 Partnership for cross-border emergency healthcare**

ISSN 2668-9960
ISSN-L 2668-9960

Let's think big!

EN Looking for better results? Change the tactics, or you won't reach too far! Looking for a radical change? Think big and adopt an ambitious, long-term vision! These are not mere motivational quotes but concepts that both Romania and Hungary have assumed, in order to improve cooperation in areas of activity of capital importance.

The Interreg V-A Romania-Hungary Programme is proving once more how well cooperation functions in strategic fields such as healthcare. Under the Programme, the partners started from identifying common needs and developed strategic projects, with a value of ERDF funding of more than 39.8 million euros and with a major impact over the entire area of the Programme. Thanks to these projects, preventive and curative medical services are significantly improved and, implicitly, the health condition and the quality of life of the residents of the border region is better.

Regardless of the field of activity, the ideas funded have the great quality of being able to better connect communities and to solve, from a cross-border perspective, the challenges of the Programme area. Now, over 3.9 million inhabitants, on both sides of the Romanian-Hungarian border, have access to harmonized and improved healthcare services.

We must keep thinking big, as health goes beyond borders!

RO Dacă vrei rezultate mai bune decât cele din prezent, schimbă tactica! Altfel, nu vei face prea mulți pași înainte. Vrei o schimbare radicală? Gândește la scară mare și adoptă o vizionări ambicioasă, pe termen lung! Acestea nu sunt doar niște citări motivaționale, sunt concepe pe care România și Ungaria și le-au însușit, pentru a-și îmbunătăți cooperarea în sferă de activitate de importanță capitală.

Programul Interreg V-A România-Ungaria dovedește, încă o dată, cât de bine colaborează cele două țări în domenii strategice, precum sănătatea. În cadrul Programului, partenerii au pornit de la nevoi comune și au dezvoltat proiecte strategice, cu o valoare a finanțării din FEDR de peste 39.8 milioane de euro și cu impact major asupra întregii arii a Programului. Grație acestor proiecte, serviciile medicale preventive și curative sunt îmbunătățite semnificativ și, implicit, starea de sănătate și calitatea vieții locuitorilor din regiunea de graniță sunt mai bune.

Indiferent de domeniul de aplicare, ideile finanțate au marele merit de a reuși să conecteze și mai bine comunitățile și de a rezolva, din perspectivă transfrontalieră, provocările cu care se confruntă zona Programului. Peste 3.9 milioane



de locuitori, de pe cele două părți ale graniței româno-ungare, au acum acces la servicii de îngrijire a sănătății armonizate și îmbunătățite.

Trebuie să continuăm să gândim la scară mare, deoarece sănătatea nu cunoaște granițe!

HU Jobb eredményekre törekszik? Váltson taktikát, máskülönben nem fog előrébb jutni! Gyökeres változást szeretne? Gondolkodjon nagyban és alakítson ki egy ambiciozus, hosszútávú jövőképet! Ezek nem csupán motivációs idézetek, hanem România és Magyarország által megvalósított koncepciók a stratégiai fontosságú szakterületeken való együttműködés javítása érdekében.

Az Interreg V-A România-Magyarország Program újfent bebizonyítja, hogy milyen jó a két ország közötti együttműködés az olyan kiemelt szakterületeken, mint az egészségügy. A Program keretében a partnerek közös szükségléteken alapuló stratégiai projekteket

fejlesztettek ki, több mint 39,8 millió eurónyi támogatás lekötésével az ERFA-ból, nagymértékű hatást gyakorolva a Program teljes támogatható területére. Ezen projekteknél köszönhetően jelentősen javulnak a preventív és kuratív egészségügyi szolgáltatások, következésképpen a határmenti térség lakosainak egészségi állapota és életminősége is pozitívan változik.

Az alkalmazási területtől függetlenül minden finanszírozott kezdeményezés magáénak tudhatja a közösségek jobb összekapcsolásának érdemét, illetve mindenkorán hozzájárulnak azon kihívások határon átnyúló megközelítéséhez is, amelyekkel a programterület szembenéz. Ennek eredményeképpen több mint 3,9 millió, a román-magyar határ két oldalán élő lakos férhet hozzá összehangolt és jobb egészségügyi ellátási szolgáltatásokhoz.

Továbbra is nagyban kell gondolkodnunk, mert az egészség nem ismer határokat!

BABYROHU - Active cross-border cooperation for mother and child health

EN Public health is a strategic objective of the EU and a priority for governments in all Member States. Romania and Hungary discovered a common vision as regards the improvement of medical services' quality and decided to take joint measures to reduce unequal access of population to healthcare services.

Having in mind the cooperation principle, three partners from the two countries applied together for non-reimbursable funds allowing them to modernize their medical infrastructure and to organize exchange of experience between doctors. The funding decision brought a strategic project to life ROHU 443-BABYROHU implemented by the County Council of Timiș, University of Szeged and Emergency Clinical County Hospital "Pruis Brînzeu" in Timișoara.

The project partners have obtained 11.74 million Euro, through the Interreg V-A Romania-Hungary Programme, that are being used to improve prevention and healthcare services in the cross-border area, for obstetrics-gynaecology and neonatology departments.

"One of the project's objectives is to ensure the quality of outpatient and inpatient care, for the people in the



cross-border area needing it, based on similar professional parameters. There have been organised consultations and workshops, which pointed out that the institutions providing medical care, such as Pius Brînzeu Emergency Clinical County Hospital in Timișoara and, respectively, Obstetrics and Gynaecology Department and Paediatrics Clinic of the University

of Szeged, face almost the same challenges when referring to healthcare. However, there are still some inequalities. Therefore, it is obvious that cooperation has and will continue to have positive benefits for the affected population, since it approaches the identified needs and solves them efficiently", says Professor NÉMETH Gábor Phd., Head of the Clinic of

Obstetrics-Gynaecology of the University of Szeged.

A new obstetrics and gynaecology clinic will be built and it will function within the Emergency Clinical County Hospital in Timișoara. The six-storey building of the clinic will consist of 13 departments with 126 beds, high-performance medical equipment

and new furniture, all meant to contribute to the improvement of healthcare services provided for the female patients. An IVF (in vitro fertilisation) department will function within the new clinic.

"The technical design was finalised and accepted. The beneficiary ordered that the works began on July 28, 2021", explains Mrs Gabriela

LĂBUNET, project coordinator from the County Council of Timiș. By late September, the site organisation, foundation digging, levelling concrete pouring and three water remove drillings were completed.

The Department of Obstetrics and Gynaecology and the Paediatric Clinic of the University of Szeged will benefit from a new operating room

and modern medical equipment. A number of six workshops, medical lectures, online practical trainings and the elaboration of two joint medical protocols will facilitate know-how exchange for both hospitals' personnel. In addition, the project consists of two awareness and education campaigns for the population in the two counties, on topics related to a healthy way of life during pregnancy on the importance of vaccines and neonatal screening.

"The activities in the project will positively impact the communities in both countries by providing information on the importance of screening actions to prevent diseases on population. The know-how exchange among Romanian and Hungarian medical practitioners will improve their skills in early detection and control of diseases", adds Mrs Gabriela LĂBUNEȚ.

The investments and the exchange of know-how among doctors enable access to better medical services for more than 1.97 million patients on both sides of the border, in the counties of Timiș, Arad and, respectively, Csongrád-Csanád and Békés, in 15 healthcare departments modernized through this project.

The collaboration of the three partners will continue, in order to expand and exploit the results obtained in the activities of the project.

RO Sănătatea este un obiectiv strategic al Uniunii Europene și o prioritate pentru guvernele din toate statele europene. România și Ungaria au descoperit că au viziuni comune în ceea ce privește îmbunătățirea calității serviciilor medicale și au decis să acționeze împreună, pentru a reduce accesul inegal al populației la serviciile de îngrijire a sănătății.

În cadrul proiectului, va fi construită o clinică de obstetrică-ginecologie nouă, care va funcționa

Plecând de la principiile cooperării, trei parteneri, din cele două țări, au aplicat împreună pentru a obține fonduri nerambursabile, care să le permită să-și modernizeze infrastructura medicală și să realizeze schimb de experiență între medici. Așa s-a născut ROHU 443-BABYROHU, un proiect strategic, la care lucrează Consiliul Județean Timiș, Universitatea din Szeged și Spitalul Clinic de Urgență „Pius Brînzeu” din Timișoara.

Partenerii din proiect au atras o finanțare de 11.74 milioane de euro, prin Programul Interreg V-A România-Ungaria, cu ajutorul căreia urmăresc îmbunătățirea serviciilor de prevenire și de îngrijire a sănătății în zona transfrontalieră, pentru specializările obstetrică-ginecologie și neonatologie.

„Unul dintre obiectivele proiectului este de a asigura calitatea îngrijirii ambulatorii și în regim de spitalizare pentru populația afectată din regiunea transfrontalieră, în baza unor parametri profesionali similari. În timpul consultărilor avute și al atelierelor de lucru, a devenit clar că, în instituțiile care oferă îngrijire medicală, cum sunt Spitalul Clinic Județean de Urgență Pius Brînzeu din Timișoara și, respectiv, Departamentul de

Obstetrică-Ginecologie și Clinica de Pediatrie a Universității din Szeged,

pe lângă Spitalul Clinic Județean de Urgență din Timișoara. Dispusă pe 6 niveluri, clinica va avea 126 de paturi și 13 secții medicale, echipate și mobilate cu aparatură medicală performantă și cu piese de mobilier noi, îmbunătățind, astfel, calitatea serviciilor medicale oferite pacientelor. În plus, în cadrul noii clinici va funcționa și un compartiment de fertilizare in vitro.

„Proiectul tehnic a fost finalizat și recepționat. S-a dat ordinul de începere a lucrărilor în data de 28 iulie 2021”, explică doamna Gabriela LĂBUNEȚ, coordonatorul proiectului din partea Consiliul Județean Timiș. La sfârșitul lunii septembrie, erau finalizate organizarea șantierului, săpătura pentru fundație, turnarea betonului de egalizare și 3 foraje de epuizment.

Departamentul de Obstetrică-Ginecologie și Clinica de Pediatrie, ambele aparținând Universității din Szeged, vor avea o sală nouă de operații și 2 secții medicale dotate cu echipamente moderne. Mai mult, prin proiect, este facilitat schimbul transfrontalier de experiență (know-how) pentru personalul ambelor spitale, prin organizarea unui număr total de 6 ateliere de lucru, prelegeri medicale și instruire practice online și prin elaborarea a 2 ghiduri medicale comune. De asemenea, sunt prevăzute două campanii de sensibilizare și educare pentru populația din cele două județe, pe teme legate de adoptarea unui stil de viață sănătos în timpul sarcinii și de importanța vaccinărilor și a screening-ului neonatal.



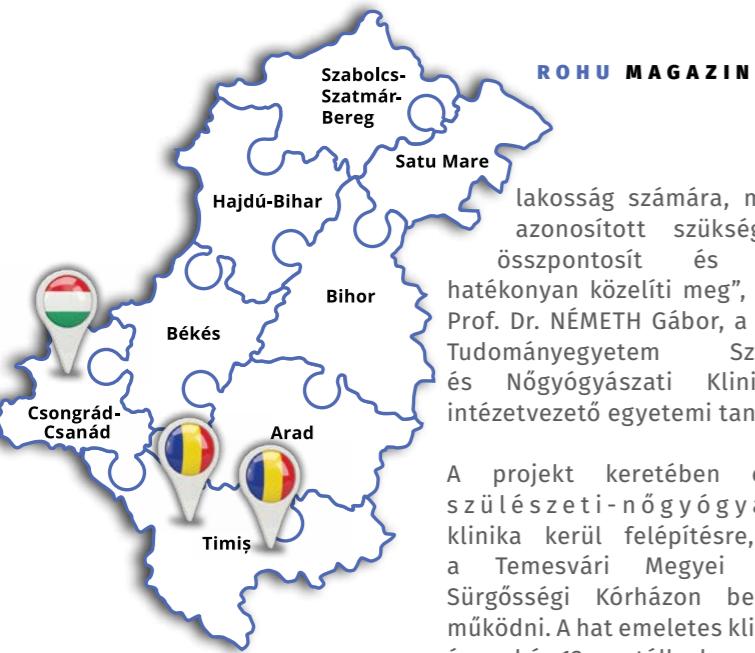
„Activitățile proiectului vor avea un impact pozitiv asupra comunităților din ambele țări, prin furnizarea de informații privind importanța acțiunilor de tip screening pentru prevenirea îmbolnăvirii populației. Schimbul de cunoștințe dintre medicii români și cei maghiari va îmbunătăți abilitățile acestora în detectarea timpurie și controlul bolilor”, adaugă doamna Gabriela LĂBUNEȚ.

De ambele părți ale frontierei, investițiile și schimbul de experiență dintre medici fac ca peste 1,97 milioane de pacienți, din județele Timiș, Arad și, respectiv, Csongrád-Csanád și Békés, să aibă acces la servicii medicale mai bune, în 15 departamente de îngrijire a sănătății modernizate prin acest proiect.

Colaborarea dintre cei trei parteneri nu se va opri aici, ci va continua, în vederea extinderii și a exploatarii rezultatelor obținute.

HU Az egészségügy az Európai Unió stratégiai fontosságú területei közé tartozik, ezen felül valamennyi európai állam kormánya prioritásként kezeli. Románia és Magyarország közös jövőképet fedezett fel az egészségügyi ellátások minőségének javítása tekintetében, és elhatározta, hogy együtt fognak cselekedni a lakosságnak az egészségügyi ellátásokhoz való egyenlőtlensége csökkenése érdekében.

Az együttműködés elvét szem előtt tartva két országból három partner közösen kezdeményezte vissza nem térítendő források lehívását, amelyek biztosították számukra az egészségügyi infrastruktúra korszerűsítését és az orvosok közötti tapasztalatcserét. A támogatói döntés eredményeképp így született meg a ROHU443 BABYROHU stratégiai



projekt, melyben a Temes Megyei Tanács, a Szegedi Tudományegyetem és a Temesvári „Prius Brînzeu” Sürbösségi Klinikai Kórház működik együtt.

A projekt partnerek 11,74 millió euró értékű finanszírozásban részesültek az Interreg V-A Románia-Magyarország Program révén, melynek segítségével a határmenti régió megelőzési és egészségügyi szolgáltatásainak javítását kívánják elérni, a szülészet-nőgyógyászat és a neonatológia területén.

„A projekt egyik célkitűzése a járó- és fekvőbeteg-ellátás hasonló színvonalú biztosítása a határmenti régió lakossága számára. A konzultációk és workshopok alkalmával kiderült, hogy az érintett intézményekben (a temesvári «Prius Brînzeu» Megyei Klinikai Sürbösségi Kórház, illetve a Szegedi Tudományegyetem Gyermekgyógyászati Klinikája és Gyermekegészségügyi Központja, valamint a Szülészeti és Nőgyógyászati Klinikája) tapasztalt egészségügyi problémák és feladatok szinte azonosak, azonban bizonyos területeken továbbra is léteznek egyenlőtlenségek. Következképpen, az együttműködésnek pozitív hatásai vannak és lesznek az érintett

lakosság számára, mivel az azonosított szükségletekre összpontosít és azokat hatékonyan közelíti meg”, mondta Prof. Dr. NÉMETH Gábor, a Szegedi Tudományegyetem Szülészeti és Nőgyógyászati Klinikájának intézetvezető egyetemi tanára.

A projekt keretében egy új szülészeti-nőgyógyászati klinika kerül felépítésre, amely a Temesvári Megyei Klinikai Sürbösségi Kórházon belül fog működni. A hat emeletes klinika 126 ággal és 13 osztállyal rendelkezik majd, nagy teljesítményű orvosi műszerekkel felszerelve és új bútorzattal berendezve, ezáltal javítva a női pácienseknek nyújtott orvosi szolgáltatások minőségét. Sőt mi több, az új klinikán belül egy mesterséges megtérmekeytővel (IVF) foglalkozó részleg is megkezdi működését.

„A kiviteli terv végezésére és elfogadásra került, 2021. július 28-án pedig a kedvezményezett megrendelésére elkezdődtek az építési munkálatok is”, magyarázta Gabriela LĂBUNET, a Temes Megyei Tanács projektkoordinátora. Elmondása szerint szeptember végére már befejeződött az építkezési terület előkészítése, az alapozási munkálatok, az aljzatkiegénylet betonozás és 3 vízelvezető fúrás is.

A Szegedi Tudományegyetem Szülészeti és Nőgyógyászati, valamint Gyermekgyógyászati Klinikája egy új műtővel és korszerű orvosi eszközökkel lesz gazdagabb a projekt során. A további vállalások a határon átnyúló tapasztalatcsere (know-how) megkönnyítését célozzák meg minden kórház személyzete számára, összesen 6 műhelymunka, orvosi előadások és on-line gyakorlati képzések szervezése, valamint 2 közös orvosi útmutató kidolgozása révén.

Végül, a két megye lakosságának tájékoztatását két figyelemfelkeltő kampány biztosítja, amelyek oktató jelleggel szolgáltatnak információt a terhesség idején követendő egészséges életmódról és az oltások, illetve a neonatológiai szűrések fontosságáról.

„A projekt tevékenységeinek pozitív hatásai lesznek minden két ország közösségi megbetegedések megelőzésére vonatkozó szűrési tevékenyégek fontosságát. A román és magyar orvosok közötti tudásátadás javítani fogja készségeiket a betegségek korai felfedezése és kezelése terén”, hangsúlyozza Gabriela LĂBUNET.

A beruházások és az orvosok közötti tudásátadás összesen 15 egészségügyi részleg korszerűsítését teszi lehetővé, ezáltal biztosítva a Temes, Arad, illetve Csongrád-Csanád és Békés megyében élő 1,97 millió páciens számára jobb hozzáférést a minőségi egészségügyi szolgáltatásokhoz.

A három partner közötti együttműködés a jövőben is folytatódni fog, a projektben elért eredmények bővítése és kihasználása érdekében.

ROHU 443

ERDF Contribution (EUR)
11,741,870.95
Lead beneficiary
The County Council of Timiș (Romania)
Project partners
University of Szeged (Hungary)
“Pius Brînzeu” Emergency Clinical County Hospital Timișoara (Romania)



Prevention is better than cure

EN The old saying „prevention is better than cure” is frequently used to make the case for the importance of investing in preventive health care services. This sounds intuitive. Why let harm run its course when it could be avoided?

Occupying a leading position on the European list of top diseases, the oncological and heart diseases are challenges that affect inhabitants on both the Romanian and Hungarian side of the border. Luckily, if diagnosed in time through efficient screening programmes, these diseases can be prevented and even cured.

The strategic project ROHU 450 - DESP enhances the premises for a joint, integrated approach of these medical needs of the border area. Implemented in partnership by the Csongrád - Csanád County Health Care Centre - Hódmezővásárhely - Makó in Hungary and the Association of Vincentian Sisters of Charity in Romania, the project benefits from more than 7.87 million Euro (ERDF). The two partners use this support for significant investments in infrastructure and also for developing and testing screening and prevention programmes on both sides of the border.

Within the project, the Csongrád - Csanád County Health Care Centre - Hódmezővásárhely - Makó enlarges the hospital in Hódmezővásárhely by adding two more floors to host the Internal Medicine and Paediatrics departments. In addition, for the Hungarian partner the project enables both purchasing state-of-the-art equipment for early detection of melanoma, breast and lung cancer and cardiovascular diseases, as well as drawing up a performant screening methodology for these diseases.

“There is room for development on both sides of the border as

regards infrastructure, knowledge and professional experience. But it is certain that besides the improvement of healthcare infrastructure, the population's education on the topic of a health-conscious mindset is of equal necessity. One can identify the same unhealthy trends in both countries; smoking, lack of exercise, obesity, alcohol consumption and poor hygiene are just a few examples. Therefore, with a view to reduce premature mortality rate and to extend the number of healthy years of life, collaboration for the prevention and early detection of diseases is very important", says Dr. KALLAI Árpád, director of the Csongrád-Csanád County Health Care Centre – Hódmezővásárhely-Makó.

Presently, screening and prevention programs are being organized in both countries.

In Satu Mare, the Association of Vincentian Sisters of Charity has already procured the equipment for the prevention and medical screening campaigns to detect chronic diseases in early stages. „The medical equipment for the screening of the oncological and cardiovascular diseases, including a mammography machine set up in a truck, was procured. The general practitioners from urban and rural areas have been contracted to mobilise persons at risk because of age or living conditions. The purpose of the project is to test 2,000 persons in the county of Satu Mare, involving 20 general practitioner offices", explains Mrs Andrea KONCZ, representative of the Association of Vincentian Sisters of Charity.

The project also consists of a complex screening program for the pre-term babies in the county of Satu Mare, organised at Blessed Scheffler



János Centre. The program analyses the children's development, aims at early diagnoses and prevention from worsening of detected illnesses and facilitates the establishing of an expert network meant to provide medical assistance for these children.

After implementing the screening activities, the project partners will have a better overview on people's health condition and

clear data on cardiovascular and oncologic pathologies. Finally, to monitor and evaluate the test results, a dedicated methodology and a monitoring system will be developed.

As a result of this project, more than 1.13 million people will benefit from improved medical services and 13 health care departments will be modernised and supplied with new equipment.

comune care afectează locuitorii zonei de graniță dintre România și Ungaria. Din fericire, dacă sunt depistate la timp, prin programe eficiente de screening, aceste boli pot fi prevenite și tratate.

Proiectul strategic ROHU 450 - DESP creează condiții pentru abordarea comună, integrată, a acestor nevoi de ordin medical ale regiunii de graniță. Derulat în parteneriat de către Centrul de Sănătate Județean Csongrád-Csanád Hódmezővásárhely-Makó din Ungaria și Asociația Surorile de Caritate Sf. Vicențiu din România, proiectul are un buget de peste 7.87 milioane de euro (FEDR). Cu acești bani, cei doi parteneri realizează investiții semnificative în infrastructură și dezvoltă și testează programe de screening și prevenție pe ambele părți ale frontierei.

Centrul de Sănătate Județean Csongrád-Csanád Hódmezővásárhely-Makó extinde prin proiect spitalul din Hódmezővásárhely, cu încă două etaje, acestea urmând să găzduiască departamentele Medicină Internă și Pediatrie. Pentru partenerul maghiar, proiectul înseamnă, în egală măsură, dotarea cu echipamente performante pentru depistarea la timp a cancerului de piele, de sân și de plămâni și a bolilor cardio-vasculare, precum și elaborarea unei metodologii de screening performant pentru aceste afecțiuni.

RO Vechea zicală potrivit căreia „este mai ușor să previi decât să vindec” este adesea folosită pentru a argumenta în favoarea importanței investițiilor în servicii de protejare a sănătății prin metode preventive. Acest lucru sună intuitiv. De ce să lăsăm un neajuns să se producă, dacă el poate fi evitat?

Aflate pe un loc fruntaș ca incidentă în Europa, bolile oncologice și cardiovasculare sunt provocări

laturi ale graniței. Fumatul, sedentarismul, obezitatea, consumul de alcool și deficiențele de igienă sunt doar câteva dintre ele. Prin urmare, pentru a reduce rata deceselor prematură și a prelungi speranța de viață sănătoasă, colaborările în domeniul prevenirii și depistării precoce a bolilor sunt foarte importante”, spune Dr. KALLAI Árpád, directorul Centrului de Sănătate Județean Csongrád-Csanád Hódmezővásárhely-Makó.

În prezent, în ambele țări, sunt în curs de derulare programe de screening și prevenție.

La Satu Mare, Asociația Surorile de Caritate Sf. Vicențiu a achiziționat deja aparatura pentru campaniile de prevenție și control medical de tip screening de depistare a bolilor cronice în faze incipiente. „Au fost achiziționate echipamentele medicale cu ajutorul cărora va fi realizat screening-ul oncologic și cardiovascular, inclusiv mamograful montat pe un camion. De asemenea, au fost contractați medicii de familie atât din mediul urban, cât și din mediul rural, rolul





lor fiind de a mobiliza persoanele care prezintă un factor de risc, din cauza vârstei sau a condițiilor de trai. Prin proiect, ne propunem examinarea a 2.000 de persoane din județul Satu Mare, cu implicarea a 20 de cabine de medicină de familie", explică doamna Andrea KONCZ, în calitate de reprezentant al Asociației Surorile de Caritate Sf. Vicențiu.

Proiectul prevede și un program de screening complex al copiilor născuți prematur din județul Satu Mare, desfășurat la Centrul Fericitul Scheffler János. Programul analizează gradul de dezvoltare a copiilor, urmărind diagnosticarea

precoce și prevenirea agravării bolilor identificate și asigură formarea unei rețele de specialiști care să acorde asistență acestor copii.

Ca urmare a implementării activităților de screening, partenerii din proiect vor avea o imagine mai clară asupra stării de sănătate a populației și vor dispune de date concrete privind patologiile cardiovasculare și oncologice. Prin proiect va fi dezvoltat și un sistem comun de monitorizare și evaluare a rezultatelor obținute.

Grăție acestui proiect, peste 1.13 milioane de persoane vor

avea acces la servicii medicale îmbunătățite și 13 departamente de îngrijire a sănătății vor fi modernizate și dotate cu echipamente noi.

HU „Jobb megelőzni, mint gyógyítani” tartja egy régi mondás, amelyet gyakran hallhatunk érvként a preventív egészségügyi szolgáltatásokba történő beruházás mellett. Ez a látásmod ösztönösen hangzik. Miért engednék utat a bajnak, ha el lehet kerülni?

A daganatos és szív- és érrendszeri betegségek előkelő helyet foglalnak el a leggyakoribb

egészségügyi problémák között Európában, így olyan közös kihívást teremtenek, amely a román-magyar határmenti térség egészsét érinti. Szerencsére azonban, ha hatékony szűrési programok révén idejében diagnosztizálják, ezek a betegségek megelőzhetők, sőt, kezelhetőek is.

A ROHU 450 - DESP stratégiai projekt a határtérség ezen orvosi szükségleteinek közös, integrált megközelítéséhez szükséges feltételeket bővíti. A magyarországi Csongrád-Csanád Megyei Egészségügyi Ellátó Központ - Hódmezővásárhely-Makó és a romániai Szent Vincéről Nevezett Szatmári Irgalmas Nővérek Társulata közös partnerségében megvalósuló projekt több mint 7,84 millió euró ERFA támogatásban részesül. A pénzügyi forrás a két partner jelentős infrastrukturális beruházások, illetve szűrési és megelőzési programok kifejlesztésének és tesztelésének finanszírozására fordítja a határ mindkét oldalán.

A Csongrád-Csanád Megyei Egészségügyi Ellátó Központ - Hódmezővásárhely-Makó saját projektrészében a hódmezővásárhelyi tagintézmény egyik épületét bővíti két emelettel, amelyek a Belgyógyászati és Gyermekgyógyászati osztálynak fognak otthont adni. Továbbá, a magyar partner számára a projekt lehetővé teszi a melanoma, emlő- és tüdőrák, illetve a szív- és érrendszeri betegségek időben való felfedezésére szolgáló korszerű berendezések beszerzését, valamint ezen betegségeket célzó hatékony szűrési módszertan kidolgozását is.

„A határ mindkét oldalán vannak fejlesztendő területek az infrastruktúra, a szakmai ismeretek és tapasztalatok tekintetében.

Mindezzel együtt bizonyos, hogy az egészségügyi infrastruktúra korszerűsítése mellett szükséges a lakosság nevelése is, az egészségtudatos magatartás fontossága tekintetében. Ugyanon, az egészségtelen életmódról kapcsolódó súlyos problémák észlelhetők a határ minden oldalán; a dohányzás, a mozgásszegény életmód, az elhízás, az alkoholfogyasztás és a higiéniai hiányosságok csupán néhány példa ezek közül. Következésképpen, a korai elhalálozási arány csökkenése és az egészséges életévek meghosszabbítása érdekében nagyon fontos a betegségek megelőzésének és korai felfedezésének területén való együttműködés.”, mondja Dr. KALLAI Árpád, a Csongrád-Csanád Megyei Egészségügyi Ellátó Központ - Hódmezővásárhely-Makó főigazgatója.

Jelenleg minden országban folynak egészségszűrési és prevenciós programok.

Szatmárnemetiben a Szent Vincéről Nevezett Szatmári Irgalmas Nővérek

Társulata már lebonyolította eszközbeszerzéseit, ezáltal megeremtve az infrastruktúrát a krónikus betegségek korai diagnosztizálásához a megelőzési és szűrési kampányok során. „Beszerzésre kerültek azok az orvosi berendezések, amelyek segítségével elvégezhetjük az onkológiai és szív- és érrendszeri szűréseket, beleértve a kisbuszb szerelt mammográfiai eszközöt is. A projekt keretein belül felkerestük úgy a városi, mint a vidéki környezetben dolgozó családi orvosokat, az ő szerepük az életkoruk és az életkörülményeik miatt kockázati tényezőt képviselő személyek mobilizálása volt. A projektben 2000 fő vizsgálatát tűztük célul Szatmár megyében, 20 családi orvosi rendelő

bevonásával”, magyarázta KONCZ Andrea, a Szent Vincéről Nevezett Szatmári Irgalmas Nővérek Társulat képviselője.

A projekt a Szatmár megyei koraszülött csecsemők összetett szűrési programját is magába foglalja, melynek a Boldog Scheffler János Központ szolgál helyszínéül. A program elemzi a gyermek fejlődését, célja pedig a betegségek korai diagnosztizálása és súlyosbodásuk megelőzése, valamint egy szakértői hálózat kialakítása, ezen csecsemők orvosi ellátását biztosítandó.

A egészségügyi szűrési tevékenységek megvalósítása nyomán a projektpartnerek egy tisztább képet kaphatnak a lakosság egészségügyi állapotáról és konkrét adatokkal fognak rendelkezni a szív- és érrendszeri, illetve a rákos megbetegedések ről. Végezetül a teszteredmények értékelése és utánkövetése céljából egy módszertan és egy monitoring rendszer kidolgozására is sor kerül majd.

A projektnek köszönhetően több mint 1,13 millió fő férhet majd hozzá jobb egészségügyi szolgáltatásokhoz, és összesen 13 kórházi részleg lesz korszerűsítve és új berendezésekkel felszerelve.

ROHU 450

ERDF Contribution (EUR)	7,876,246.67
Lead beneficiary	Csongrád - Csanád County
Health Care Centre - Hódmezővásárhely - Makó (Hungary)	
Project partner	Association of Vincentian Sisters of Charity (Romania)

Bringing medical care at its best

EN Increasing life expectancy by supporting the improvement of healthcare services is a primary objective of the European Union. Taking advantage of the funding opportunity available under the Interreg V-A Romania-Hungary Programme, 3 hospitals in Romania and Hungary, Satu-Mare County Emergency Hospital, Szabolcs-Szatmár-Bereg County Hospitals and University Hospital, and Szent Damján Greek Catholic Hospital (Hospital of Felső-Szabolcs at the time of the signature of the financing contract), along with Satu-Mare County Council, have decided to find solutions together for similar problems in the field of healthcare, which are present on both sides of the border.

Funds amounting to almost EUR 11.3 million (ERDF) have been allocated to ROHU 457-ROCHUS project, for the improvement of preventive and curative healthcare services, by the implementation of investments aiming at expanding the existing medical infrastructure, the acquisition of state-of-the-art equipment, modernization of sanitary spaces and endowment with medical and IT equipment.

The Szent Damján Greek Catholic Hospital applied for the renovation and equipment with medical and IT devices of the central laboratory, to improve the medical services in Kisvárda area. „The development of laboratory diagnostics is essential to modern patient care, a need brought to life by the citizens' rightful expectations of obtaining quality laboratory results and at an

improving speed. The equipment procurement within the project contributes to these objectives; furthermore, together with the construction works it creates more favourable working conditions for laboratory employees.”, shares Mr HEGYI Henrik Dénes, director of Szent Damján Greek Catholic Hospital. In their view, the value of the project doesn't only lie in the investments, as the cross-border cooperation provides opportunity for the healthcare employees to map common challenges in the area, which they can address based on a joint methodology and harmonised infrastructural conditions, thus ensuring quality services for the patients on both sides of the border.

During project implementation, the CardioVascular Center of the “Jósa András” University Hospital will benefit of a universal, fix DSA X-ray equipment, used to improve treatment in acute heart attack cases.

“The project's main benefit is the fact that it creates the possibility to save the lives of patients and to treat them, at higher professional standards. The investments in medical infrastructure and the development of healthcare services will improve the patients' health status and reduce mortality. It will now be possible to save patients who did not have a chance at survival before the project's implementation. This development will reduce the cross-border migration of patients looking for advanced healthcare services. By creating modern working conditions, with advanced



medical equipment, the migration process can be reduced, even halted”, says Mr KOMÁN Attila, director of development at Szabolcs-Szatmár-Bereg County Hospitals and University Hospital.

On the other side of the border, in Satu-Mare, the project part consists of extending the County Emergency Hospital with a new wing, made up of 9 levels, which will be equipped with advanced specialty gear and will also have a heliport, realizing the necessary medical circuit for all health departments.

“The investment planned in Satu Mare is an extremely complex one, and the public acquisition process

for technical design services and the execution of construction work for the county hospital's new wing has proven to be a difficult step. The investment is considered to be of major public interest, which means the county administration is putting in all efforts to assure an optimal frame for its realization”, says Mr. István Tamás JANKÓ-SZÉP, representative of Satu Mare County Council.

The specialists from the two counties will hold online training sessions and annual medical conferences, where they will be able to share experiences and good practices, all these for the benefit of 903,000 citizens in the project's area.

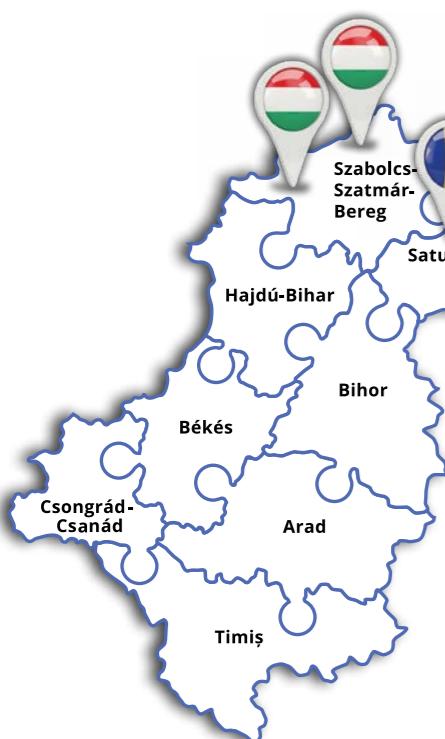
RO Creșterea speranței de viață, prin sprijinirea dezvoltării serviciilor de îngrijire a sănătății, este un obiectiv primordial al Uniunii Europene. Beneficiind de oportunitatea de finanțare disponibilă prin Programul Interreg V-A România-Ungaria, trei spitale din România și Ungaria, Spitalul Județean de Urgență Satu-Mare, Spitalele Județene și Spitalul Universitar din Szabolcs-Szatmár-Bereg și Spitalul Greco-Catolic Sf. Damján (Spitalul Felső-Szabolcs la momentul semnării contractului de finanțare), împreună cu Consiliul Județean Satu Mare, au hotărât să găsească împreună soluții pentru problemele similare în domeniul sănătății, prezente pe ambele părți ale frontierei.

Fonduri în valoare de aproape 11.3 milioane de euro (FEDR) au fost alocate proiectului ROHU 457-ROCHUS pentru îmbunătățirea serviciilor de sănătate preventivă și curativă, prin implementarea unor investiții ce vizează extinderea infrastructurii medicale existente, achiziția de echipamente de ultimă generație, modernizarea de spații sanitare și dotarea cu aparatură medicală și IT.

Spitalul Greco-Catolic Sf. Damján a aplicat pentru renovarea și dotarea cu echipamente medicale și IT a laboratorului general de analize medicale, în vederea îmbunătățirii serviciilor medicale din zona Kisvárda. „Dezvoltarea diagnosticului

de laborator este esențială pentru îngrijirea modernă a pacienților, fiind o necesitate care izvorăște din așteptările legitime ale cetățenilor, de a obține rezultate de laborator de calitate, într-o perioadă mai scurtă de timp. Achiziția de echipamente în cadrul proiectului contribuie la atingerea acestor obiective. În plus, împreună cu lucrările de construcție, se creează condiții de muncă mai bune pentru angajații laboratorului.", ne spune domnul HEGYI Henrik Dénes, directorul Spitalului Greco-Catolic Sf. Damjan. În opinia acestui partener, valoarea proiectului nu constă doar în investiții. Mai mult decât atât, cooperarea transfrontalieră oferă angajaților din domeniul sănătății oportunitatea de a identifica provocările comune ale zonei, pe care le pot aborda în baza unei metodologii comune și a infrastructurii armonizate, asigurând, astfel, servicii de calitate pentru pacienții de pe ambele părți ale graniței.

În urma implementării proiectului, Centrul Cardio-Vascular al Spitalului



Universitar „Jósa András” va beneficia de un echipament universal, fix, de scanare cu raze X DSA, utilizat pentru îmbunătățirea tratamentului în cazurile de infarct miocardic acut.

“Principalul beneficiu al proiectului constă în faptul că acesta creează posibilitatea de a salva viațile pacienților și de a-i trata la un standard profesional înalt. Investițiile în infrastructura medicală și în dezvoltarea serviciilor de sănătate vor îmbunătăți starea de sănătate a bolnavilor și vor reduce mortalitatea. Va fi posibil să salvăm pacienți pentru care nu au existat șanse de supraviețuire înainte de implementarea proiectului. Această dezvoltare va reduce migrația transfrontalieră a persoanelor bolnave în căutare de servicii medicale avansate. Prin crearea unor condiții de lucru moderne, cu echipamente performante, procesul de migrare a profesioniștilor din sănătate poate fi redus sau chiar opri”, spune domnul KOMÁN Attila, director de dezvoltare al Spitalului Județean și Universitar Szabolcs-Szatmár-Bereg.

Pe cealaltă parte a frontierei, la Satu Mare, proiectul constă în extinderea Spitalului Județean de Urgență cu o aripă nouă, dispusă pe 9 niveluri, care va fi dotată cu aparatură avansată de specialitate și care va avea un heliport, astfel, realizându-se circuitul medical necesar pentru toate departamentele de sănătate.

“Investiția prevăzută în Satu Mare este una deosebit de complexă, iar procedura de achiziție publică pentru servicii de proiectare tehnică și de execuție a lucrărilor de construcție pentru noua aripă a spitalului județean să dovedit o etapă dificilă. Investiția este considerată de interes public major și ca urmare administrația județeană face toate eforturile pentru a asigura cadrul optim pentru realizarea acesteia”, spune



domnul István Tamás JANKÓ-SZÉP, reprezentantul Consiliului Județean Satu Mare.

Specialiștii din cele două județe vor realiza sesiuni de training online și conferințe medicale anuale, unde vor putea împărtăși experiențe și bune practici, toate acestea în beneficiul celor 903.000 de locuitori din aria proiectului.

HU Az Európai Unió kiemelt célkitűzése a születéskor várható élettartam növelése az egészségügyi szolgáltatások fejlesztésének támogatása által.

Az Interreg V-A România-Magyarország Program keretein belül elérhető támogatást felhasználva 3 kórház: a Szatmár Megyei Sürögösségi Kórház, a Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei Kórházak és Egyetemi Oktatókórház valamint a Szent Damjan Görögkatolikus Kórház (a szerződéskötés időpontjában Felső-Szabolcsi Kórház) fogott össze a Szatmár Megyei Tanáccsal annak érdekében, hogy közösen keressenek megoldást a határ mindkét oldalán előforduló hasonló egészségügyi problémákra.

dolgozók számára is kedvezőbb munkakörülményeket teremt.” osztja meg HEGYI Henrik Dénes, a Szent Damjan Görögkatolikus Kórház főigazgatója. Meglátásuk szerint azonban a projekt értéke nem csak a beruházásokban rejlik, hiszen a határon átnyúló együttműködés lehetőséget biztosít az egészségügyi szakembereknek a térség közös kihívásainak feltérképezésére, amelyre így egységes szemléletmóddal és harmonizált infrastrukturális feltételek alapján tudnak reagálni, ezáltal biztosítva a betegek esélyét a minőségi ellátásra a határ minden oldalán.

A projekt megvalósítása alatt a Jósa András Oktatókórház CardioVasculáris Centruma egy univerzális, fix telepítésű DSA röntgenberendezést kap, amely az akut infarktusok kezelését hivatott javítani.

“A projekt megvalósítása lehetőséget teremt a betegek életének megmentésére, magasabb szakmai színvonalú gyógyítására. Az egészségügyi infrastruktúrába és az egészségügyi szolgáltatások fejlesztésébe történő beruházások javítják a betegek egészségi állapotát és csökkentik a halálozást. Lehetővé válik olyan betegek megmentése, akiknek a projekt megvalósítása előtt nem volt esélye a túlélésre. Ez a fejlesztés csökkenteni fogja a fejlett egészségügyi szolgáltatásokat kereső betegek határon átnyúló migrációját. Korszerű munkakörülmények megteremtésével, nagyteljesítményű eszközökkel csökkenthető, vagy akár meg is állítható az egészségügyi dolgozók elvándorlási folyamata” – mondja KOMÁN Attila, a Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei Kórházak és Egyetemi Oktatókórház fejlesztési igazgatója.

A határ túloldalán, Szatmárnémetiben a Megyei Sürögösségi Kórházat egy új

szárnnyal kívánják bővíteni, amely 9 szinten terül el és korszerű speciális berendezésekkel lesz felszerelve, valamint rendelkezni fog egy helikopter-leszállópályával is, így biztosítva az orvosilag szükséges betegellátási útvonalat minden egészségügyi osztály számára.

“A szatmárnémeti beruházás rendkívül összetett, nehéz feladatnak bizonyult a megyei kórház új épületszárnyának műszaki tervezési szolgáltatásaira és kivitelezési munkáira vonatkozó közbeszerzési eljárás. A beruházás kiemelt közérdeku beruházásnak számít, ezért a megyei közigazgatás minden megtesz annak érdekében, hogy a megvalósításhoz optimális keretet biztosítson”, mondja JANKÓ-SZÉP István Tamás, a Szatmár Megyei Tanács képviselőjében.

A két megye szakemberei online képzéseket és éves orvosi konferenciákat tartanak, ahol tapasztalatokat és jó gyakorlatokat osztanak meg egymással, mindenkor a projektterület 903 000 lakosa érdekében.

ROHU 457

ERDF Contribution (EUR)	11,293,841.15
Lead beneficiary	Satu Mare County Emergency Hospital (Romania)
Project partner	Satu Mare County Council (Romania)
	Szabolcs-Szatmár-Bereg County Hospitals and University Hospital (Hungary)
	Szent Damjan Greek Catholic Hospital (Hospital of Felső-Szabolcs, Hungary, at the time of the signature of the financing contract)

Partnership for cross-border emergency healthcare

EN Free movement within the European Union facilitates the access of EU citizens to quality medical services. However, in certain areas, such as mountainous regions or small towns, deficiencies can still be noticed, especially concerning emergency healthcare.

This is the situation found in the border region between Romania and Hungary, where these disparities between geographical areas create severe burdens for an already strained medical system. Therefore, a coordinated approach is essential for the efficient management of this common need.

Bihor County Council acting as lead beneficiary, together with 7 project partners, representing local authorities and public institutions from Romania and Hungary, and 3 associated partners, are implementing a project of strategic importance for the cross-border area, with a budget of more than 7.98 million Euro (ERDF).

ROHU 449 - IPHEALTH project has an integrated vision and aims at improving access and sustainable development of emergency medical services in the cross-border region. The project focuses is on creating a reliable medical system, able to address the healthcare needs of the entire area. A daring task, which can only be achieved through cooperation.

On the Romanian side, the local public authorities from Bihor County, with the participation and support of the local subordinated hospitals, (i.e. the Emergency County Clinical Hospital Oradea, "Dr. Gavril

Curteanu" Municipal Hospital, Aleşd Town Hospital, Beiuş Municipal Hospital, Salonta Municipal Hospital and "Dr. Pop Mircea" Municipal Hospital in Marghita) and the public institutions with competencies in delivering emergency healthcare services (i.e. "Crişana" Inspectorate for Emergency Situations of Bihor County and Salvamont - Salvaspeo Bihor County Mountain Service, legally represented by the Bihor Mountain Rescuers Association) formed an association managing, in the frame of this project, to ensure state-of-the-art medical equipment for the hospitals in Bihor County. The Municipality of Oradea was designated as the contacting authority, carrying out, on behalf of all the other participating local authorities, a common public procurement procedure, for the acquisition of medical equipment, with a value of over 4.4 million euros.

As a result, the County Clinical Emergency Hospital Oradea will be equipped with modern digital radiography and ultrasound systems, including an Angio CT – an imagistic diagnosis machine which is able to provide detailed images of the heart and blood vessels, can identify damaged or clogged areas, aneurysms or atheroma plaques in less than 30 minutes, in a non-invasive way, as well as other specific equipment, for emergency care.

The Clinical Municipal Hospital "Dr. Gavril Curteanu" from Oradea will be equipped with a SPECT CT (Single-photon emission computed tomography), an advanced medical equipment for oncological diagnosis,

oncological formations with up to 6 months before the traditional MRN or CT scans, and with one ambulance equipped for emergency interventions and care.

The cities of Marghita, Salonta, Beiuş and Aleşd will also equip their local hospitals with modern digital radiography and ultrasound systems. In addition to the evident benefits of the new medical equipment purchased for the hospital, another great advantage and innovation of the project is the telemedicine system developed by Oradea Municipality, which enables the connection of the clinical hospitals in Oradea and the local hospitals from Salonta, Marghita, Aleşd and Beiuş to the same digital communication and imagistic archiving system. Thus, the medical images obtained at any of the connected locations are available in real time through the network, giving the opportunity to the specialists in Oradea to make long-distance diagnosis for medical emergencies and to communicate quickly and efficiently with their counterparts.

"The development of a telemedicine infrastructure, to which all partner medical units will be connected, will contribute to rapidly locate, diagnose and treat health emergencies in the cross-border area and will optimize the overloads caused by medical personnel shortage", says Mr Mircea MĂLAN, the vice-president of Bihor County Council.

On the other side of the border, Berettyóújfalu Municipality ensures that the new medical centre for rehabilitation, physiotherapy and



recovery medicine, functioning within "Gróf Tisza István" Hospital will be fully equipped and prepared to offer best quality medical services. Treatment beds, low-frequency electrotherapy medical devices, vacuum and ultrasound combined devices, laser therapy devices, balneotherapy equipment, EKG, ergo-therapy instruments and equipment, etc, are being purchased in the frame of the project.

"Over the last 10 years, the number of patients treated in the different wards of our hospital has increased significantly, the largest increase, by 86%, being registered at the medical recovery ward. Of course, this increase has caused a degree of wear and tear in the existing medical equipment. Due to the support offered to the "Gróf Tisza István" Hospital through the Interreg

V-A Romania-Hungary Programme, state-of-the-art medical equipment can be purchased and, in addition, the range of medical services provided in the centre can be expanded with new treatments, such as weight baths, mud treatment and water gymnastics. The development of the care system enables the sustainable protection of health, for the inhabitants of Berettyóújfalu, as well as the access of the population of the entire cross-border region, to medical recovery services", states Mr MURAKÖZI István, mayor of Berettyóújfalu.

To further increase the quality of emergency medical services in the border area, the lead partner, Bihor County Council, is establishing two emergency health care centres in Padiş and in Stâna de Vale mountain areas, designated for the usage of

the mountain rescue units activating under the coordination of Salvamont - Salvaspeo Bihor County Mountain Service. Currently, the centres are in the execution phase, and are expected to be fully operational by next summer. They will be equipped to provide first aid and emergency medical services, and will also serve as working bases for the mountain rescue intervention teams. The 2 mountain medical centres will be endowed with navigation and communication systems, as well as specific technical equipment for mountain or cave rescue, and will ensure the transportation logistics for the field rescue missions. Actually, Salvamont - Salvaspeo Bihor County Mountain Service has already received, free of charge, 2 off-road vehicles for prompt interventions, the equipment being purchased in the frame of the project.

Bihor County Council will also ensure the endowment of the "Crișana" County Inspectorate for Emergency Situations with a special search and rescue utility vehicle – an ambulance fully equipped for rescue and transportation missions in difficult terrain, together with modern search and locating systems: one search and rescue unmanned aerial vehicle (drone) with thermal vision, thermal/infrared video-camera, defibrillators, searching and rescuing kits, lighting systems etc.

Moreover, since sustainable development is conditioned by continuous training and education of the professionals, the University of Oradea, through the Faculty of Medicine and Pharmacy will create, within the project, a Cross-border Learning and Research Centre in Medical Sciences. The Centre will function in a renovated and extended building, property of the University of Oradea, and will be equipped with modern training devices: the medical practice simulation equipment purchased within the project will ensure that training at its highest standards is provided to the future medical professionals.

Once implemented, the project's results will provide cross-border patients with additional assurance that their health is in good hands. More than 700,000 people on both sides of the border will benefit from improved medical services, in 9 modernized health care units. The project partners stated that their interest is to further expand their cooperation, and this will be possible thanks to the existence of the telemedicine system and to the training, in joint sessions, of the medical staff from Romania and Hungary.

RO Libertatea de mișcare la nivel european le permite cetățenilor UE accesul la servicii medicale de calitate. Însă, în anumite zone, cum

sunt cele montane sau orașele mici, există încă deficiențe în ceea ce privește asigurarea intervențiilor medicale în situații de urgență.

Această situație este prezentă și în zona de graniță dintre România și Ungaria, fapt ce pune o presiune suplimentară pe infrastructura medicală existentă. Ca urmare, o abordare coordonată este esențială pentru gestionarea eficientă a acestei nevoi comune.

Consiliul Județean Bihor, împreună cu 7 parteneri de proiect, reprezentând unități administrative și instituții din România și Ungaria, și 3 parteneri asociați, derulează un proiect de importantă strategică pentru zona transfrontalieră, cu un buget de peste 7.98 de milioane de euro (FEDR).

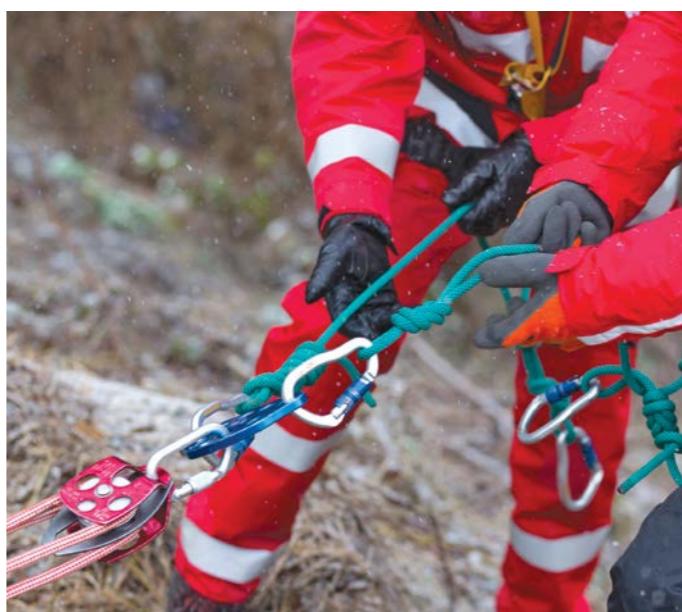
Proiectul ROHU 449 - IPHEALTH are

să îmbunătățească accesul și dezvoltarea durabilă a serviciilor medicale de urgență în regiunea transfrontalieră. Obiectivul principal al proiectului este crearea unui sistem medical de înaltă calitate, care să poată răspunde nevoilor de sănătate ale întregii zone, o sarcină îndrăzneață, care poate fi realizată doar prin cooperare. Pe partea română, autoritățile publice locale din Județul Bihor, cu participarea și sprijinul spitalelor locale subordonate (Spitalul Clinic Județean de Urgență Oradea, Spitalul Clinic Municipal Dr. Gavril Curteanu, Spitalul Orășenesc Aleșd, Spitalul Municipal Beiuș, Spitalul Salonta și Spitalul Municipal Dr. Pop Mircea Marghita) și al instituțiilor publice cu competențe în furnizarea de servicii medicale de urgență (Inspectoratul pentru Situații de Urgență Crișana al județului Bihor și Serviciul Județean Salvamont Salvaspeo Bihor) au constituit un parteneriat, reușind, în cadrul acestui proiect, să asigure echipamente medicale de

ultimă generație pentru spitalele din județul Bihor. Municipiul Oradea a fost desemnat autoritate contractantă, iar în numele tuturor celorlalte autorități locale participante, are responsabilitatea desfășurării unei proceduri comune de achiziție publică pentru cumpărarea de echipamente medicale, în valoare totală de peste 4,4 milioane de euro.

Ca urmare, Spitalul Clinic Județean de Urgență Oradea va fi dotat cu sisteme moderne de radiografie digitală și ultrasunete, inclusiv un Angio CT, un aparat de diagnostic imagistic, capabil să ofere imagini detaliate ale inimii și vaselor de sânge, care poate identifica zonele deteriorate sau înfundate, anevrisme sau plăci ateromatoase în mai puțin de 30 de minute, în mod neinvaziv, precum și alte echipamente specifice medicinei de urgență.

Spitalul Clinic Municipal Gavril Curteanu din Oradea va fi dotat cu un aparat SPECT CT de ultimă generație pentru diagnosticul oncologic, care oferă posibilitatea depistării formațiunilor oncologice cu până la 6 luni înainte de scanările MRN sau CT tradiționale și cu o ambulanță echipată pentru intervenții de urgență și asistență medicală. Orașele Marghita, Salonta, Beiuș și Aleșd își vor dota și ele spitalele locale, cu sisteme moderne de radiografie digitală și ecografie. Pe lângă beneficiile evidente ale noului echipament medical achiziționat pentru spital, un alt mare avantaj și inovație a proiectului este infrastructura de telemedicină dezvoltată de Municipiul Oradea, care permite conectarea Spitalelor Clinice din Oradea și a spitalelor locale din Salonta, Marghita, Aleșd și Beiuș la același sistem de comunicare digitală și arhivare imagistică. Astfel, imaginile medicale obținute în oricare dintre locațiile conectate sunt disponibile



în timp real prin intermediul rețelei, dând posibilitatea specialiștilor din Oradea de a pune diagnostic la distanță pentru urgențe medicale și de a comunica rapid și eficient cu omologii lor.

„Dezvoltarea unei infrastructuri de telemedicină, la care vor fi conectate toate unitățile medicale partenere, va contribui la localizarea, diagnosticarea și tratarea rapidă a urgențelor medicale din zona transfrontalieră și va optimiza supra-încărcările cauzate de deficitul de personal medical”, spune domnul Mircea MĂLAN, vicepreședintele Consiliului Județean Bihor.

De cealaltă parte a graniței, în Municipiul Berettyóújfalu, nouul centru medical de reabilitare, kinetoterapie și medicină de recuperare, care funcționează în cadrul Spitalului Gróf Tisza István, va fi complet echipat și pregătit pentru a oferi servicii medicale de cea mai bună calitate.

În cadrul proiectului sunt achiziționate paturi de tratament, aparate medicale de electroterapie de joasă frecvență, aparate combinate de vacuum și ultrasunete, aparate de terapie cu laser,

echipamente de balneoterapie, EKG, instrumente și echipamente de ergoterapie etc.

„În ultimii 10 ani, numărul pacienților tratați în diferitele secții ale spitalului nostru a crescut semnificativ, cea mai mare creștere, cu 86%, înregistrându-se la secția de recuperare medicală. Desigur, această majorare a provocat un grad ridicat de uzură al echipamentului medical existent. Datorită sprijinului oferit Spitalului Gróf Tisza István prin Programul Interreg V-A Romania-Ungaria se pot achiziționa echipamente medicale de ultimă generație. În plus, gama de servicii medicale oferite în centru poate fi extinsă cu tratamente noi, cum ar fi băile cu greutăți, tratamentul cu nămol și gimnastica în apă. Dezvoltarea sistemului de îngrijire a sănătății permite protecția durabilă a sănătății locuitorilor din Berettyóújfalu, precum și accesul populației din întreaga regiune transfrontalieră la servicii de recuperare medicală îmbunătățite” afirmă domnul MURAKÖZI István, primarul orașului Berettyóújfalu.

Pentru a crește și mai mult calitatea serviciilor medicale de urgență în zona de frontieră, partenerul principal, Consiliul Județean Bihor, înființează două centre de asistență medicală de urgență în zonele montane Padiș și Stâna de Vale, destinate unităților de salvare montană, coordonate de Serviciul Județean Salvamont Salvaspeo Bihor. În prezent, centrele sunt în fază de execuție și se așteaptă să fie complet operaționale vara viitoare.

Acestea vor fi dotate pentru acordarea de servicii medicale de prim ajutor și de urgență și vor servi ca baze de lucru pentru echipele de intervenție. Cele două centre medicale montane vor fi dotate cu sisteme de navigație și comunicații, precum și cu echipament tehnic specific de salvare montană sau din peșteră și vor asigura logistica

de transport pentru misiunile de salvare pe teren.

De fapt, Serviciul Județean Salvamont Salvaspeo Bihor a primit deja, gratuit, două autospeciale de teren pentru intervenții prompte, echipamentul fiind achiziționat în cadrul proiectului.

Consiliul Județean Bihor va asigura, de asemenea, dotarea Inspectoratului Județean pentru Situații de Urgență Crișana cu o utilitară specială de căutare și salvare, o ambulanță complet echipată pentru misiuni de salvare și transport pe teren accidentat, dotată cu sisteme moderne de căutare și localizare (o dronă de mare capacitate, camere cu termoviziune/infraroșu, defibrilatoare externe, kituri de căutare și salvare, sisteme de iluminat, etc).

Mai mult decât atât, dat fiind faptul că dezvoltarea durabilă este condiționată de formarea și de instruirea practică continuă a profesioniștilor, Universitatea din Oradea va crea, în cadrul proiectului, un Centru de Educație și Cercetare Transfrontalieră în Științe Medicale. Centrul va funcționa într-o clădire renovată și extinsă, proprietatea Universității din Oradea, și va fi dotat cu aparate moderne de instruire. Echipamentele de simulare a practicii medicale achiziționate vor asigura pregătirea la cele mai înalte standarde a viitoarelor cadre medicale.

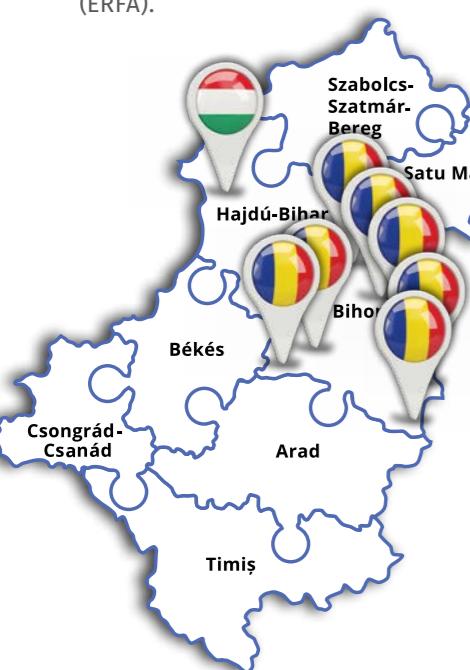
Odată implementat, rezultatele proiectului vor oferi pacienților transfrontalieri o asigurare suplimentară că sănătatea lor este pe mâini bune. Peste 700.000 de persoane de pe ambele părți ale graniței vor beneficia de servicii medicale îmbunătățite, în 9 unități sanitare modernizate. Partenerii proiectului au declarat că interesul lor este să-și extindă în continuare cooperarea, iar acest lucru va fi posibil datorită existenței

sistemului de telemedicină și formării, datorită instruirii comune a personalului medical din România și Ungaria.

HU Az Európai Unión belül a személyek szabad mozgása lehetővé teszi az EU állampolgárainak a minőségi egészségügyi ellátásokhoz való hozzáférést. Azonban egyes helyeken, mint például a hegyvidék vagy a kisvárosok, még mindig tapasztalhatóak hiányosságok, főleg a sürgősségi betegellátás terén.

Ez figyelhető meg a Románia-Magyarország határmenti régióban is, ahol a földrajzi területek közötti különbségek súlyos terheket rónak az amúg is feszített egészségügyi rendszerre. Következésképpen az összehangolt megközelítés elengedhetetlen e közös szükséglet hatékony kezeléséhez.

A Vezető Partnerként közreműködő Bihar Megyei Tanács, 7 projekt-partnerrel, - román és magyar helyi hatóságokkal/önkormányzatokkal és közigazgatási intézményekkel - valamint 3 társult partnerrel együtt, egy, a határmenti térség számára rendkívüli jelentőségű projektet bonyolít le, több mint 7,98 millió euró költségvetéssel (ERFA).



A ROHU 449 - IPHEALTH projekt olyan integrált jövöképet mutat be, amelynek célja a sürgősségi egészségügyi szolgáltatások elérhetőségének javítása, fenntartható fejlődésük biztosítása. A projekt fő célja egy megbízható egészségügyi rendszer kialakítása, amely képes lenne kielégíteni a teljes terület egészségügyi igényeit. Merész feladat, amit csak összefogással lehet megvalósítani. A Bihar megyei önkormányzatok, - a helyi kórházak: a nagyváradi Megyei Sürgősségi Klinikai Kórház, a Dr. Gavril Curteanu Városi Kórház, az Élesdi Kórház, a Belényesi Városi Kórház, a Nagyszalontai Városi Kórház és a Margittai Dr. Pop Mircea Városi Kórház részvételével és támogatásával, valamint a sürgősségi egészségügyi szolgáltatások nyújtásában illetékes közintézmények: a Katasztrófavédelem Felügyelőség és a Bihar Megyei Hegyi- és Barlangimentő Szolgálat összefoglalják a ROHU449 projekt keretében, ezzel biztosítva, hogy a Bihar megyei kórházak a legkorszerűbb orvosi berendezésekkel legyenek felszerelve. Nagyvárad Önkormányzatát jelölték ki kapcsolattartó szervnek, mely a többi részt vevő helyi önkormányzat nevében felelős az egészségügyi felszerelések beszerzésére irányuló közös közbeszerzési eljárás lebonyolításáért, összesen több mint 4,4 millió euró értékben.

Ennek eredményeképp a Nagyváradi Megyei Sürgősségi Klinikai Kórházban modern digitális radiográf és ultrahang rendszerek, többek között egy Angio CT (olyan képalkotó diagnosztikai eszköz, mely képes kevesebb mint 30 percen belül részletes képet alkotni a szívről és az erekről, non- invazív módon azonosítja a sérült vagy eltömödött területeket, aneurizmákat vagy atherosoma plakkokat), illetve a sürgősségi betegellátáshoz

szükséges egyéb speciális eszközök kerülnek beszerzésre.

A Nagyváradi „Gavril Curteanu” Városi Kórházba egy Spect CT kerül beszerzésre, mely az onkológiai diagnosztika korszerű orvosi berendezése révén lehetővé teszi az onkológiai képződmények kimutatását akár 6 hónappal a hagyományos MRI vagy CT vizsgálat előtt. Beszerzésre kerül továbbá egy, a sürgősségi orvosi beavatkozásokhoz szükséges eszközökkel felszerelt mentőautó.

Margitta, Szalonta, Belényesi és Élesdi Városok szintén ellátják kórházaikat korszerű digitális ultrahang- és röntgenkészülékekkel. A Bihar megyei kórházakat felruházó új orvosi berendezések nyilvánvaló előnyei mellett, a ROHU449 projekt megvalósításának másik nagy előnye és innovációja a Nagyvárad Önkormányzata által kifejlesztett telemedicina rendszer: a nagyváradi kórházak, valamint az élesdi, nagyszalontai, belényesi és margittai kórházak ugyanahoz a digitális kommunikációs és képi adattár rendszerhez kapcsolódnak majd, így biztosítva a csatlakoztatott helyekről származó orvosi képek hálózaton keresztüli, valós idejű elérhetőséget, melyáltal lehetővé válik a Nagyváradi Klinikai Kórházak szakorvosai által végzett távolsági diagnosztika, függetlenül a beteg hollététől, valamint a szakorvosok közötti gyors és hatékony kommunikáció.

„Egy telemedicina rendszer fejlesztése, melyhez valamennyi partner egészségügyi intézmény csatlakozik, segíteni fogja a határmenti övezetben történő sürgősségi esetek lokalizálását, diagnosztizálását és kezelését a legrövidebb időn belül, és optimalizálni fogja az egészségügyben az emberi erőforrás hiánya okozta túlterheléseket”, nyilatkozta Mircea MĂLAN, a Bihar Megyei Tanács alelnöke.

A határ túloldalán Berettyóújfalu Város Önkormányzata biztosítja, hogy a felújított rehabilitációs és fizioterápiás központ, melyet a berettyóújfalu Gróf Tisza István Kórház működtet majd, teljes mértékben alkalmas lesz a legjobb minőségű orvosi szolgáltatások nyújtására. Kezelő ágyak, alacsony frekvenciájú elektroterápiás orvosi eszközök, vákuum és ultrahang kombinált készülékek, lézerterápiás készülékek, a balneoterápiában használt eszközök, ergoterápiás eszközök és berendezések, illetve EKG készülékek kerülnek beszerzésre a ROHU 449 projekt keretében.

„Az utóbbi tíz évben a kórházunk különböző osztályain kezelt páciensek száma jelentősen megnőtt, a legnagyobb, 86%-os növekedés a rehabilitációs osztályon volt bejegyezve. Természetesen ez a növekedés bizonyos mértékű elhasználódást okozott a meglévő orvosi berendezésekben. Az Interreg V-A Románia-Magyarország Program támogatásának köszönhetően a Gróf Tisza István Kórház számára a legkorszerűbb orvosi eszközök kerülnek beszerzésre, továbbá új kezelésekkel is bővül a központban nyújtott szolgáltatások köre, úgy, mint a súlyfürdő, iszapkezelés és a vizitorna. A bővülő ellátási rendszer hozzájárul a fenntartható egészségmegőrzéshez éppúgy, mint a rehabilitáció kiterjesztéséhez nem csak Berettyóújfalu, hanem az egész térség lakossága számára, határon innen és túl”.

A határmenti sürgősségi ellátás minőségeinek javítására tett erőfeszítések kiterjesztése érdekében a vezető partner, a Bihar Megyei Tanács két sürgősségi egészségügyi központ kialakítását készíti elő Pádis és Biharfüred hegyvidéki üdülőhelyeken, a Bihar Megyei Hegyműtők Egyesülete által képviselt és a Bihar Megyei Hegyi- és Barlangimentő Szolgálat

koordinálása alatt működő hegyműtő egységek számára. Jelenleg a központok építés alatt állnak, működésük jövő nyárra tervezett. Elsősegélynyújtásra és sürgősségi orvosi szolgáltatások nyújtására alkalmas eszközökkel lesznek felszerelve, valamint beavatkozási bázisként szolgálnak majd a hegyműtőcsapatok számára: a 2 hegyi egészségügyi központ navigációs és kommunikációs rendszerekkel, valamint speciális műszaki berendezésekkel látják el a hegyi vagy barlangi mentéshez, és biztosítják a helyszíni mentőakciók szállítási logisztikáját. Jelen projekt keretében a Bihar Megyei Hegyi- és Barlangimentő Szolgálat számára a gyors beavatkozások ellátásához szükséges 2 terepjáró is beszerzésre került.

A Bihar Megyei Tanács szintén biztosítani fogja a „Crișana” Katasztrófavédelmi Felügyelőség ellátását egy speciális kereső és mentőjárművel - egy mentőautóval, amely teljesen felszerelt mentő- és szállítási feladatokhoz nehéz terepen, modern kereső- és helymeghatározó rendszerekkel: egy kutató és mentő, pilóta nélküli hőkamerás drónnal, továbbá éjjellátó hő/ infravörös videokamerával, defibrillátorok, keresési és mentési készletekkel, világítórendszerekkel, stb.

És mivel a fenntartható fejlődés feltétele a szakemberek folyamatos képzése és oktatása, a nyolcadik projekt partnernek, a Nagyváradi Egyetem Orvosi és Gyógyszerészeti Karának jelentős szerepe van: a határmenti térségben feladatot ellátó egészségügyi szakemberek képzésének biztosítása.

Erre a célra a Nagyváradi Egyetem a projekt keretén belül egy Határon Átnyúló Orvostudományi Oktatási és Kutatóközpontot hoz létre. A Központ a Nagyváradi Egyetem tulajdonában lévő, felújított és

bővíttet épületben fog működni és modern oktatási eszközökkel lesz felszerelve. Az orvosi gyakorlat alkalmazását elősegítő szimulációs berendezések biztosítják, hogy a leendő egészségügyi szakemberek a legmagasabb színvonalú képzésben részesüljenek.

Megvalósítását követően a projekt a határmenti övezet páciensei számára egy plusz biztosíték fog nyújtani arra vonatkozóan, hogy az egészségük jó kezekben van. Több, mint 700.000 lakos, a határ minden oldalán, jobb egészségügyi szolgáltatásokban fog részesülni, 9 korszerűsített egészségügyi egységen. A partnerek kifejezett érdeke az együttműködés kiterjesztése, mely a projektbe bevont egészségügyi intézményekben létrehozott telemedicina rendszernek, valamint a romániai és magyarországi orvosok közös képzéséken való részvételének köszönhetően lehetségesével.

ROHU 449

ERDF Contribution (EUR)	7,987,250.81
Lead beneficiary	Bihar County Council (Romania)
Project partner	Local Government of Berettyóújfalu City (Hungary) Municipality of Oradea (Romania) Municipality of Marghita (Romania) Municipality of Salonta (Romania) Town of Aleşd (Romania) Municipality of Beiuş (Romania) University of Oradea - Faculty of Medicine and Pharmacy (Romania)

www.interreg-rohu.eu

 Interreg V-A Romania-Hungary

Joint Secretariat of the Interreg V-A
Romania-Hungary Programme

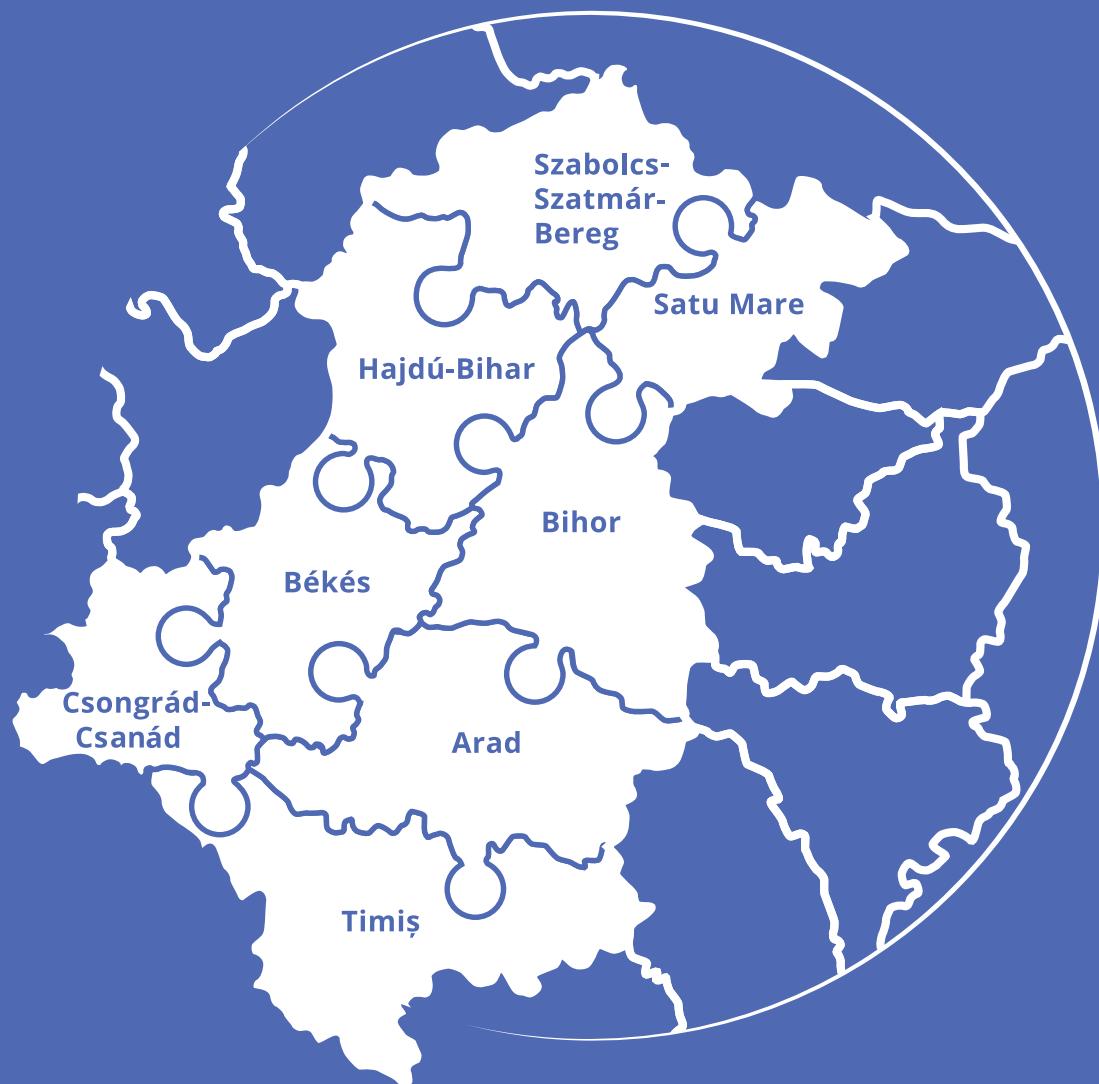
Oradea Regional Office for Cross-Border Cooperation BRECO

RO-410163, Oradea, 5 Gheorghe Doja street

Tel.: +40 259 473174

Fax: +40 259 473175

E-mail: joint.secretariat@brecoradea.ro



Publication issued under project ROHU442 TA-JS,
Technical assistance – Joint Secretariat for Interreg V-A
Romania-Hungary Programme

